

III

BUDGET DES DOTATIONS

POUR L'EXERCICE 1908

NOTE PRÉLIMINAIRE.

Le projet de Budget des Dotations pour l'exercice 1908 s'élève à	fr.	5,398,270	»
Les crédits alloués pour 1907 montent à.		5,393,582	»
Soit une augmentation de	fr.	4,688	»

qui résulte des deux modifications suivantes :

1° Augmentation de la dotation de la Chambre des Représentants	fr.	4,388	»
2° Augmentation de la dotation de la Cour des Comptes		300	»
TOTAL.	fr.	4,688	»

CHAPITRE IV.

COUR DES COMPTES.

ART. 6. — *Traitements des membres de la Cour.*

Crédit demandé pour 1908	fr.	78,600	»
— alloué pour 1907		78,300	»
AUGMENTATION	fr.	300	»

résultant de l'application de la loi du 31 décembre 1900 relative à l'augmentation des traitements des membres de la Cour des Comptes.

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

LÉOPOLD II,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget des Dotations pour l'exercice 1908 est fixé à la somme de cinq millions trois cent nonante-huit mille deux cent soixante-dix francs (5,598,270 francs), conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Royat, le 26 septembre 1907.

LEOPOLD II,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Dotatiën, voor het dienstjaar 1908, is vastgesteld op de som van vijf miljoen drie honderd acht en negentig duizend twee honderd zeventig frank (5,398,270 frank), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Royat, den 26ⁿ September 1907.**LÉOPOLD.**

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Financiën,***JUL. LIEBAERT.**

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1908.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre
CHAPITRE I ^{er} .			
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 25 décembre 1865).	3,300,000 »	3,550,000 »
2	Dotation de S. A. R. le Prince Albert de Belgique	200,000 »	
3	Dotation de S. A. R. la Comtesse de Flandre	50,000 »	
CHAPITRE II.			
4	Sénat	291,000 »	291,000 »
CHAPITRE III.			
5	Chambre des Représentants	1,138,170 »	1,138,170 »
CHAPITRE IV.			
COUR DES COMPTES.			
6	Traitements des membres de la Cour	78,600 »	419,100 »
7	Traitements du personnel des bureaux	309,200 »	
8	Matériel et dépenses diverses	25,000 »	
9	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif</i>).	1,200 »	
10	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	1,600 »	
11	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service.	3,500 »	
TOTAL DU BUDGET DES DOTATIONS fr.			5,398,270 »

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 26 septembre 1907.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
JUL. LIEBAERT.

BEGROOTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1908.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK I.			
1	Burgerlijke lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, door de wet van 25 December 1865)	3,500,000 .	3,550,000 .
2	Dotatie van Z. K. H. den Prins Albrecht van België	200,000 .	
3	Dotatie van Z. K. H. de Gravin van Vlaanderen	50,000 .	
HOOFDSTUK II.			
4	Senaat	291,000 .	291,000 .
HOOFDSTUK III.			
5	Kamer der Volksvertegenwoordigers	1,138,170 .	1,138,170
HOOFDSTUK IV.			
REKENHOF.			
6	Jaarwedden der leden van het Hof	78,600 .	419,100 .
7	Jaarwedden van het personeel der bureelen	309,200 .	
8	Materieel en verscheidene uitgaven	25,000 .	
9	Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen. (Onbepaald krediet.)	1,200 .	419,100 .
10	Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene der personen die van een gering pensioen genieten.	1,600 .	
11	Tijdelijke jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaars, beambten en bedienden. .	3,500 .	
TOTAAL VAN DE BEGROOTING DER DOTATIËN fr.			5,598,270 .

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden aan Ons besluit
van 26ⁿ September 1907.

LÉOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
JUL. LIEBAERT.

(6)

DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET DES DOTATIONS

pour l'exercice 1908

BUDGET DE L'EXERCICE 1908.

NUMÉRO des articles.	LITTÉRA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	
CHAPITRE I ^{er} .			
1	•	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 25 décembre 1863)	
"	"	Dotation de S. A. R. le Comte de Flandre (<i>pour mémoire</i>)	
2	•	Dotation de S. A. R. le Prince Albert de Belgique	
3	•	Dotation de S. A. R. la Comtesse de Flandre	
TOTAL DU CHAPITRE I ^{er}			fr.
CHAPITRE II.			
4	•	Sénat.	
CHAPITRE III.			
5	•	Chambre des Représentants	
CHAPITRE IV.			
COUR DES COMPTES.			
MEMBRES DE LA COUR.			
6	a.	Traitement du président	1 14,300
	b.	— des conseillers	6 8,300 à 10,000
	c.	— du greffier.	1 8,500
PERSONNEL DES BUREAUX.			
7	•	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service :	
		Directeurs	4 7,250 à 8,000
		Chefs de division	5 6,000 et 6,500
		Chefs de bureau.	10 4,400 à 5,000
		Sous-chefs de bureau.	9 3,400 et 3,700
		Vérificateurs de 1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e classe	40 1,400 à 2,900
		Commis-chef, commis d'ordre et commis expéditionnaires.	15 2,000 à 4,500
		Huissiers, messagers, feutiers et concierge	18 1,000 à 2,650
		Travaux extraordinaires, emplois vacants et nouveaux, augmentations éventuelles	»
MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES.			
8	•	Éclairage, chauffage, fournitures de bureau, achat et réparation de meubles, entretien de l'hôtel, dépenses imprévues.	
PENSIONS. — SECOURS. — TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ.			
9	•	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif</i>).	
10	•	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime.	
11	•	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service	
TOTAL DU CHAPITRE IV			fr.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1908.	CRÉDITS alloués POUR L'EXERCICE 1907.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS alloués POUR L'EXERCICE 1906.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1905.	Observations.
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
3,300,000 »	3,300,000 »	»	»	3,300,000 »	3,300,000 »	
»	»	»	»	»	187,500 »	
200,000 »	200,000 »	»	»	200,000 »	»	
50,400 »	50,000 »	»	»	50,000 »	»	
3,550,000 »	3,550,000 »	»	»	3,550,000 »	3,487,500 »	
291,000 »	291,000 »	»	»	291,000 »	281,817 11	
1,138,170 »	1,153,782 »	4,388 »	»	1,155,867 »	1,147,085 46	
AUGMENTATION . . fr.		4,388				
78,600 »	78,300 »	300 »	»	77,700 »	76,800 »	
309,200 »	309,200 »	»	»	294,500 »	294,500 »	
25,000 »	25,000 »	»	»	25,000 »	23,197 27	
1,200 »	1,200 »	»	»	1,200 »	»	
1,600 »	1,600 »	»	»	1,000 »	730 »	
3,500 »	3,500 »	»	»	3,500 »	»	
419,100 »	418,800 »	300 »	»	403,500 »	395,227 27	
AUGMENTATION . . fr.		300 »				

(1) Au 1^{er} juillet 1907.

BUDGET DE L'EXERCICE 1908.

NUMÉROS des chapitres.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
Récapitulation	
I	Liste civile et dotations de S. A. R. le Prince Albert de Belgique et de S. A. R. la Comtesse de Flandre . . .
II.	Sénat
III.	Chambre des Représentants
IV.	Cour des Comptes
TOTAL fr.	

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1908.	CRÉDITS alloués POUR L'EXERCICE 1907.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS alloués POUR L'EXERCICE 1906.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1905.	<i>Observations.</i>
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
3,550,000	3,550,000	•	•	3,550,000	3,487,500	•
291,000	291,000	•	•	291,000	281,817 11	
1,158,170	1,153,782	4,388	•	1,155,867	1,147,685 46	
419,100	418,800	300	•	403,500	395,927 27	
5,398,270	5,393,582	4,688	•	5,400,567	5,312,229 84	
AUGMENTATION. . . fr.		4,688				

(12)